

# Protect Your Children Against Disease!

You can do something very important to protect your children from catching serious infectious diseases:

- Make sure they receive *all* the immunizations (also called vaccinations, or shots) listed in the Recommended Childhood and Adolescent Immunization Schedule, available at [www.cdc.gov/nip/recs/child-schedule.htm](http://www.cdc.gov/nip/recs/child-schedule.htm)
- Make sure your children receive their shots *on time* so they will be protected as soon as possible.

## VACCINE-PREVENTABLE DISEASES

Vaccines protect against these diseases:

- Hepatitis B
- Diphtheria, tetanus, and pertussis, also known as whooping cough (one vaccine covers all three diseases)
- *Haemophilus influenzae* type b (Hib) infection
- Polio (the vaccine is known as IPV, or inactivated polio vaccine)
- Measles, mumps, and rubella, also called German measles (the vaccine is MMR)
- Varicella, or chickenpox
- Pneumococcal infection (the vaccine is PCV7, or pneumococcal conjugate vaccine)
- Influenza (flu)

Also, in certain states and regions with a high rate of hepatitis A infection, hepatitis A vaccine is recommended for children, adolescents, and some high-risk groups. Ask your doctor or other health care professional about the specific recommendations for your area.

## WHAT IS THE PNEUMOCOCCAL CONJUGATE VACCINE (PCV7)?

This vaccine prevents serious, life-threatening diseases caused by bacteria known as *Streptococcus pneumoniae*. These diseases include meningitis (infection of the lining of the brain and spinal cord), pneumonia (lung inflammation), and bloodstream infections.

This type of bacteria is also a leading cause of ear and sinus infections in children. PCV7 was licensed by the FDA in 2000, and it was added to the recommended immunization schedule shortly afterward.

## WHY IMMUNIZE?

Immunizations are a safe, effective way to protect your children from infectious diseases that are not only uncomfortable, but may lead to serious, long-term complications. These diseases can even be life-threatening.

It is especially important for children who attend child care centers to be up to date with their immunizations. These youngsters are at greater risk of catching an infection because they are exposed to many other children and to adult caretakers who may be carrying disease-causing germs.

If your child has missed getting any shots, ask your doctor or other health care professional about catch-up shots. With immunizations it's "better late than never."

## OTHER BENEFITS

Immunizing infants and toddlers has another benefit, too: It helps reduce disease among people who have *not* been vaccinated.

How? Because when fewer people get the disease, then fewer people can spread the disease.

## ARE THERE SIDE EFFECTS?

Mild reactions to a vaccine may occur, including redness, soreness, or swelling where the shot was given. These usually clear up within a few days.

Some children may have moderate reactions, such as fever, irritability, and drowsiness. Ask your health care professional about using aspirin-free pain relievers to reduce fever and soreness.

## THE CONTINUING NEED FOR IMMUNIZATION

Immunizations have greatly reduced the threat of vaccine-preventable diseases in the United States. Many other countries, however, still have outbreaks and epidemics of these infections. We must continue to immunize our children so that disease outbreaks do not happen here. With international travel so common today, the global spread of infectious diseases remains a threat.

# ¡Proteja a sus hijos contra las enfermedades!

Usted puede hacer algo muy importante para proteger a sus hijos de contraer serias enfermedades infecciosas:

- Asegurarse de que reciban *todas* las inmunizaciones (también llamadas vacunas o inyecciones) detalladas en el Programa de vacunas recomendadas para niños y adolescentes. Encuentre información [www.cdc.gov/nip/recs/child-schedule.htm](http://www.cdc.gov/nip/recs/child-schedule.htm)
- Asegurarse de que sus hijos reciban sus inyecciones *en el momento debido*, para que están protegidos lo antes posible.

## ENFERMEDADES PREVENIBLES MEDIANTE LA VACUNACIÓN

Las vacunas protegen contra estas enfermedades:

- Hepatitis B
- Difteria, tétanos y pertussis, también conocida como tos ferina (una vacuna cubre las tres enfermedades)
- Infección *Haemophilus influenzae* tipo b (Hib)
- Polio (la vacuna se conoce en inglés como IPV, o vacuna de poliovirus inactivado)
- Sarampión, paperas y rubéola, también llamada sarampión alemán (la vacuna se llama MMR en inglés)
- Varicela o lechina
- Infección neumocócica (la vacuna se conoce en inglés como PCV7, o vacuna neumocócica conjugada)
- Influenza (gripe)

Asimismo, en ciertos estados y regiones con un alto índice de infección de hepatitis A, la vacuna contra la hepatitis A es recomendada para niños, adolescentes y algunos grupos de alto riesgo. Consulte a su médico u otro profesional de la salud acerca de las recomendaciones específicas para su área.

## ¿QUÉ ES LA VACUNA NEUMOCÓCICA CONJUGADA (PCV7)?

La vacuna previene serias enfermedades con riesgos mortales causadas por la bacteria conocida como *Streptococcus pneumoniae*.

Estas enfermedades incluyen la meningitis (infección de las capas cerebrales y la médula espinal), la neumonía (inflamación pulmonar) e infecciones del torrente sanguíneo.

Este tipo de bacteria es también una causa primordial de infecciones de oído y senos nasales en los niños. La vacuna PCV7 fué aprobada por la Administración de Drogas y Alimentos (Food and Drug Administration, FDA) en el año 2000, y agregada poco después al calendario de vacunas recomendadas.

## ¿POR QUÉ VACUNAR?

Las vacunas son un medio seguro y efectivo de proteger a sus hijos contra enfermedades infecciosas que no sólo son incómodas sino que pueden conducir a serias complicaciones en el largo plazo. Estas enfermedades pueden incluso ser mortales.

Es especialmente importante que los niños que asisten a guarderías están al día con sus vacunas. Estos niños corren mayores riesgos de contraer una infección. Esto es debido a que están en contacto con muchos otros niños y con cuidadores adultos que podrían portar gérmenes causantes de enfermedades.

Si su hijo no ha recibido alguna de las inyecciones, consulte a su médico u otro profesional de la salud acerca de las inyecciones necesarias para ponerse al día. Cuando se trata de vacunas, es “mejor tarde que nunca.”

## OTROS BENEFICIOS

Vacunar a los bebés y niños pequeños trae consigo también otro beneficio: ayuda a reducir la enfermedad entre quienes *no* han sido vacunados.

¿Cómo? Porque entre menos gente contrae la enfermedad, menos gente puede propagarla.

## ¿EXISTEN LOS EFECTOS SECUNDARIOS?

Pueden presentarse reacciones leves a una vacuna, incluyendo enrojecimiento, dolor o inflamación en donde fué aplicada la inyección. Por lo general, estas reacciones desaparecen en pocos días.

Algunos niños pueden experimentar reacciones moderadas tales como fiebre, irritabilidad y somnolencia. Consulte con el profesional de la salud de su confianza acerca del posible uso de analgésicos libres de aspirina para reducir la fiebre y el dolor.

## LA CONTINUA NECESIDAD DE INMUNIZACIÓN

La inmunización ha reducido notablemente la amenaza de las enfermedades prevenibles por medio de vacunas en los Estados Unidos. Muchos otros países, sin embargo, aún tienen brotes y epidemias de estas infecciones. Debemos continuar vacunando a nuestros hijos para que no surjan brotes de enfermedades aquí.